

台海研究丛书

陈支平 主编

台湾海峡两岸的福建、台湾以及相邻东南沿海地区以其独特的地理区位优势，成为中国历史上最早、最活跃地与外部世界进行交流的区域。

这种区域特征，孕育了富有海洋文化气息的经济社会人文特征，

为中华民族丰富多彩的文化内涵增添了更加绚丽的色彩。

祖先的传统是值得骄傲和自信的，

海峡两岸之间的历史文化渊源是割裂不断的。

希望通过这套丛书的学术探寻，

为我们的家园寻求更多的文化认同感。

辜鸿铭 与中西文化

高令印 高秀华 著

福建人民出版社

台海研究丛书

陈支平 主编

辜鸿铭

与中西文化

江苏工业学院图书馆

高令印

高秀华

著

藏书章

福建人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

辜鸿铭与中西文化/高令印, 高秀华著. —福州: 福建人民出版社, 2008. 1

(台海研究丛书)

ISBN 978-7-211-05445-9

I. 辜… II. ①高…②高… III. 辜鸿铭 (1856~1928) — 人物研究 IV. K825. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 072967 号

辜鸿铭与中西文化

GUHONMING YU ZHONGXI WENHUA

作 者: 高令印 高秀华

责任编辑: 郑 炜

出版发行: 福建人民出版社

电 话: 0591-87533169 (发行部)

网 址: <http://www.fjpph.com>

电子邮箱: 211@fjpph.com

地 址: 福州市东水路 76 号

邮政编码: 350001

印 刷: 福建省天一屏山印务有限公司

地 址: 福州市铜盘路 278 号

邮政编码: 350003

开 本: 850 毫米×1168 毫米 1/32

印 张: 18.5

插 页: 4

字 数: 435 千字

版 次: 2008 年 1 月第 1 版

2008 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 1-1500

书 号: ISBN 978-7-211-05445-9

定 价: 40.00 元

本书如有印装质量问题, 影响阅读, 请直接向承印厂调换
版权所有, 翻印必究

引言 本着思想言行

现代文化大师梁漱溟生前曾回忆了一桩轶事。那是1917年10月，梁漱溟方入北京大学执教，把自己所撰《吾曹不出如苍生何》一文数册，置于教员休息室，以备教员自取翻阅。此文是为呼吁社会各界有心人士出来组织国民息兵会，共商民主大业。一日，正好梁漱溟在室内，一位头顶红缎子瓜皮帽、戴着一副大墨晶眼镜、八字胡须、拖着花白夹有红丝线细长辫子、身着蓝袍枣红四开气马褂、穿双脸鞋的老先生大摇大摆地走进来。在场者没有一个人同他搭话，他亦旁若无人。只见他坐在沙发上随手拿起一本《吾曹不出如苍生何》翻阅数页，然后再放回原处，摇着头自言自语地说了句“有心人哉！”即缓步而出。梁漱溟急问旁人：“此公何许人也？”有人答道：

奇人怪杰辜鸿铭是也？

梁漱溟和辜鸿铭同在北京大学任教，两人相见多次，终未能交谈，盖因年龄相差悬殊，且辜鸿铭为人怪僻，恃才傲世；而梁漱溟亦年少气盛，不愿主动找他请教。^①

之所以把辜鸿铭称为“奇人怪杰”，陈子善说：

辜氏之“奇”，在于他一贯恃才傲物，愤世嫉俗，不管形势已经发生了多大变化，总是执拗、倔强地表现自我，标

^① 以上见汪东林：《梁漱溟问答录》，第39页，湖南人民出版社，1988年；靳飞：《梁漱溟初会辜鸿铭》，载《团结报》，1988年2月21日。

新立异。在大变革的五四时期，他的反常态、逆众意就格外惹人注目。辜氏之“奇”，还在于这样一个早已全盘西化了的、几乎与中国文化传统完全隔绝的人物，竟然一而再为笃信中国文化能够“教化世界”的东方哲人，而且身体力行，不遗余力。因而，辜氏一生就带上一层浓厚的传奇色彩，被视为“五四”头号“文坛怪杰”。^①

张起钧把辜鸿铭概括为“四怪”，即“服装怪，行为怪，经历怪，而思想学说尤其怪”。^②

辜鸿铭所生活的时代，正是中国人对西方人从蔑视、嫉妒、仇恨转而畏惧，然后从畏惧转而崇拜与模仿的时代。辜鸿铭独以一种顽强的民族傲骨，俯视西方社会的精神文明。他的言论有的是卓识与远见，有的则是偏激、成见乃至怪论。在他所处的那个时代，他的言论与行动始终如一，一成不变。温源宁有这样一段评论：

实则辜鸿铭之幽默起源于其倔强之本性及其愤世嫉俗之见解。在举国趋新若鹜之时，彼则扬言尊孔；在民国时期，彼偏言尊君，偏留辫子；在崇尚西洋文明之时，彼力斥此西洋文化之非。细读其文，似非无高深见解，或缺诚意，然其持之过甚，乃由愤嫉而来。愤嫉原非坏事，比啖饭遗失、人云亦云者高出一层，然试以精神分析言之，亦是一种压迫之反动而已。辜既愤世俗之陋，必出之以过激之辞；然在此过激辞气，便可以看出其精神压迫来。想彼原亦只欲替中国人

① 陈子善：《梁实秋写辜鸿铭》，载香港《明报月刊》，1989年5月号，第77页。

② 张起钧：《文坛怪杰辜鸿铭》，见《文坛怪杰辜鸿铭》，第159页，岳麓书社，1988年。

争面子出出气而已。^①

辜鸿铭的这种为“中国人争面子出出气”的热爱祖国、崇尚民族文化的思想和行为，在他的那个时代是多么难能可贵啊！

在动荡的灾难深重的近代中国，传统断裂，新旧、东西文化混战，令人无所适从。文化失范使人们彷徨、迷茫、恐惧。许多人提出，中国必须接受西方文化和向西方寻求富强之道，如辜鸿铭的同乡严复、林纾等，都致力于把西方文明“输入”到中国；而辜鸿铭对西方文明却进行了严厉批评，向西方“输出”东方文化。他对帝国主义列强侵略中国极为愤慨，认为义和团等中国人民的反抗是帝国主义列强的侵略引起的。他在参与中外交涉过程中表现出了崇高的民族气节和强烈的爱国情感。特别是，在庚子年他参与跟八国联军谈判为国家做出了重大贡献。他把以儒家思想为核心的东方文化介绍给西方，使西方人知道中国具有数千年传统的道德观念和人生哲学，以礼教立国，是不可轻侮的。他认为，西方文明流弊无穷，不能由本身找到出路，只有吸取东方文化才能补救。他提出“异日世界之争必烈，微中国礼教不能弭此祸”^②，“仁以爱人，义以断事，发扬而光大之，庸詎不足使世界改恶迁善，而息争纷解耶！”^③ 在那个人们粗暴地否认传统的时代，辜鸿铭的见解是独具慧眼的。半个多世纪以来，越来越多的世界哲学社会学家，把视线转向东方，企图从东方文化中寻求拯救人类精神危机的出路，出现世界性的“东方文化热”。这不能不说在辜鸿铭的保守思想里寓有了深刻的预见性。

① 温源宁：《辜鸿铭》，林语堂译，见《文坛怪杰辜鸿铭》，第9～10页，岳麓书社，1988年。

② 《辜汤生传》，见《清史稿》，卷四百八十六。

③ 辜鸿铭：《义利辨》，见《辜鸿铭文集》，第16页，岳麓书社，1985年。该书以下简称《辜鸿铭文集》（岳麓版）。

辜鸿铭学贯中西，他的最大功绩是向西方“输出”东方文化。西方人认为，近代最能代表东方文化的只有两个人，即辜鸿铭和印度的泰戈尔，他们并称为近代东方的两位文化伟人，而且“泰戈尔只是一个诗人，而辜鸿铭除了是哲学家、文学家之外，还是一个政论家”。^①在西方人们的眼里，辜鸿铭比泰戈尔有过之而无不及。跟辜鸿铭相识的前厦门大学校长汪德耀生前告诉笔者，1913年诺贝尔文学奖辜鸿铭曾获提名。语桥在译辜鸿铭《清流传》之《译者序》中亦肯定此事。^②辜鸿铭的思想代表了那个时代的东方文化的一个侧面。跟辜鸿铭共事过的赵凤昌（惜阴）在所撰写的辜鸿铭传记中说：

唐少川告予曰：“世竞言国粹，功在一国，国人共崇之。

若鸿铭者，岂非一国之学人乎？吾辈之责也。”可知鸿铭学行，有独到之处矣。^③

少川即唐绍仪的字，曾出任过袁世凯、黎元洪等北洋政府的国务总理。唐绍仪把辜鸿铭看做“非一国之学人”，是东西方文化的一个代表，并非言过其辞，而实其情矣！

辜鸿铭是个顶着潮流而行动的人。他的种种不合时世的怪诞言论和放荡行为流传于人口，把他视为“怪物”，遮没了他的根植于特殊社会背景中的深邃的文化思想。辜鸿铭孤品流行，悲天悯人，“动触时讳”^④，“讽讥骂世，品衡人物，大都尖酸刻薄，

① 沈来秋：《略谈辜鸿铭》，见《福建文史资料》，第5辑，第115页，福建人民出版社，1981年。

② 辜鸿铭：《清流传》，语桥译，第4页，北京东方出版社，1997年。

③ 赵凤昌：《辜鸿铭小传》，见《辜鸿铭文集》（岳麓版），第2页。

④ 辜鸿铭：《〈张文襄幕府纪闻〉弁言》，见《辜鸿铭文集》（岳麓版），第1页。

不留余地”^①，致使一直“屈抑在下”^②，为当时的中国社会统治者所不容，晚年“穷无所之”^③。辜鸿铭对于自己的这种下场，始终是很清楚的。他是以一种悲天悯人的胸怀捍卫和发扬中华民族文化的，并以身作则，在自身呈现出中华民族文化，尽管他当时的思想和行为不一定是确切的。辜鸿铭的《中国牛津运动故事》一书撰写于清王朝末期，主要是表达自己在欧洲强大的现代物质文明攻势下为捍卫中华文明而失败的历程。在该书将要收笔时，又加了一段《尾声》，十分感慨激动地说：

未了，我愿意在此指出，迄今为止，不但中国人作为一个民族在反对现代欧洲文明势力的过程中，对于中国文明所固有的这种唯一真正的力量的利用极其之少，而且我本人作为一个中国人，直到今天才意识到，自己立身行事一无所成，正是由于我不懂得在生活中通向成功的唯一正确的方法，也就是“修己以敬”（order one's conversation aright。按意为慎言，言之有矩），照孔子所说的，集中精力去过一种“笃恭”的生活。的确，要说起来，如果不是这本《中国牛津运动故事》中所提到那位名人（按指张之洞）给予我 20 多年的庇护，我这条命恐怕早就丢了。我很清楚，在这篇故事中谈到这位老头领时，我并非只是一味褒扬。我写这篇故事的目的不是要臧否什么人或什么事。我的目的，是要帮助人们如实地了解中国的现状。Amicus Plato, magis amica veritas,（我爱柏拉图，但更爱真理）。但在这篇故事结束之时，我愿公开

① 陈彰：《一代奇才辜鸿铭》，见《文坛怪杰辜鸿铭》，第 39 页，岳麓书社，1988 年。

② 辜鸿铭：《不拜客》，见《辜鸿铭文集》（岳麓版），第 55 页。

③ 《辜汤生传》，见《清史稿》，卷四百八十六。

在这里表达我对已故帝国总督张之洞的感激之情，感激他 20 多年所给予我的保护。有了这种保护，我不致于在冷酷自私的中国上流社会降低自我去维持一种不稳定的生活。此外，尽管我时常固执任性，他却始终抱以宽容，很善意和礼貌地待我。而且，我还荣幸地学会了作为一个新兵，在他的领导下去为中国的文明事业而战。他是中国牛津运动中最优秀的和最具有代表性的人物，也是最后一位伟大的文人学士。两年 前，当我在北京见到了他的时候，他告诉我他彻底绝望了。我尽力安慰他，并向他保证最后胜利仍属于我们。他摇了摇头。我希望能够再次在他的直接指挥下返回战场。但现在战局还未明了，我们的头领却死去了，Ave atque Vale!（告别了!）^①

辜鸿铭的这些话大概写于 1910 年，武昌起义（辛亥革命）即将爆发，他的庇护人张之洞刚刚死去；他所说的“没有彻底绝望”，希望再“返回战场”，“最后胜利仍属于我们”，是指“去为中国的文明事业而战”，而不是指清朝廷。他的下场是不了了之，世人多不知其所终，尽管见过他的还大有人在，却连其乡里家事生卒事迹都说不清楚了。其名声浮沉真是天上地下！

了解辜鸿铭在国外影响的人们十分感叹，有谓“拜伦在《哀希腊》中说：‘你产生的诗人是这样的名震海外，然而在本土却又是那样的默默无闻。’不幸的辜鸿铭就是其中的一个”^②。辜鸿铭在世时，他自己就叹息“时事沧桑，人道牛马，其变迁又不知伊于何极，是不能不推掎于怀”。^③ 温源宁曰：

① 辜鸿铭：《尾声》，见黄兴涛等译编：《辜鸿铭文集》，上册，第 389～390 页，海南出版社，1996 年。该书以下称《辜鸿铭文集》（海南版）。

② 《辜鸿铭与西方文化》，载《文摘报》，1986 年 6 月 15 日。

③ 辜鸿铭：《〈张文襄幕府纪闻〉弁言》，见《辜鸿铭文集》（岳麓版），第 1 页。

呜呼！辜作洋文，讲儒道，耸动一时，辜亦一怪杰矣。

其旷达自喜，睥睨中外，诚近于狂。然能言顾其行，潦倒以终世，较之奴颜婢膝以事权贵者，不亦有人畜之别乎？^①

历史是最公正的。20 世纪末以来，基于国内外对东方文化的重视和重估，一些人又想起辜鸿铭，报刊又有关于他的零星文字。在他当时的一些言论中，正是我们今天探讨儒学现代化的一些问题。罗振玉说：

君之文乃天下之至文，沉疴之药石，非寻常学者可等类齐观者也。至君论事于二十年以前，而一一验于二十年后，有如著龟，此孔子所谓“百世可知”，益以见其学其识，洞明无爽。予称之为醇儒之非诬也。^②

著名的学者罗振玉曾和辜鸿铭相交三十多年，是深知其学行思想的，他的这段深刻评述，为今天研究和评价辜鸿铭提出了一个方向。

辜鸿铭在北京大学讲台上大声疾呼的两句话是很值得玩味的。他对同学们说：

现在中国只有两个好人，一个是蔡元培先生，一个是我。因为蔡先生点了翰林之后不肯做官，就去革命，到现在还是革命。我呢？自从跟张文襄（之洞）做了前清的官以后，到现在还是保皇。^③

我们看，辜鸿铭所说的“好人”，是指上引温源宁所说的“言顾

① 温源宁：《辜鸿铭》，林语堂译，见《文坛怪杰辜鸿铭》，第 12 页，岳麓书社，1988 年。

② 罗振玉：《〈读易草堂文集〉序》，见《辜鸿铭文集》（岳麓版），第 2 页。

③ 转引自罗家伦：《回忆辜鸿铭先生》，见《文坛怪杰辜鸿铭》，第 18 页，岳麓书社，1988 年。

其行”的人，或者说是本着思想言行的人。他之所以“还是保皇”，是因他开初保了皇，要始终不二，表里如一。

昔年笔者读弘一法师披阅过的明释见月所著《一梦漫言》，弘一在《题记》中评论见月的一段话，很适合于对辜鸿铭的感受。弘一说：

师一生接人行事，皆威胜于恩。或有疑其严厉太过、不近人情者。然末世善知识，多无刚骨，同流合污；犹谓权巧方便，慈悲顺欲，以自文饰。此书所述师之言行，正是对症下药也。儒者云：闻伯夷之风者，顽者廉，懦者有立志。余于师亦云然。^①

笔者于辜鸿铭的著述“亦云然”。执卷环读，殆忘饮食，感发甚深，叹为稀有，因有是书焉。

① 弘一：《题记》，见《一梦漫言》，卷首，香港佛教流通处，1966年。

“台海研究丛书”总序一

汪毅夫

台湾与祖国大陆东南沿海地区隔海相望，历来被认为是“江浙闽粤四省之左护”，“东南数省之藩篱”。海峡两岸同根共祖，在文化、经济上存在着彼此密不可分的联系。历史上东南沿海省份先民渡海入台，披荆斩棘，开疆拓土，既移植了中华文化，又培育了台湾岛与祖国大陆之间割舍不断的骨肉亲情。因此，台海区域文化，毫无疑问自然是源远流长之中华炎黄文化的一个重要组成部分，此中精义，早为世人所广知共识。水源木本，又岂会因一道浅海而生分离！

有鉴于此，厦门大学的学者们发起组织编写一套“台海研究丛书”，力求整合文史哲及其他人文社会科学的研究力量，系统地研究闽台两岸及相邻东南沿海其他省份的历史文化，总结台海区域文化的精华底蕴，阐述此一区位文化的各种内在联系，并进而探求其未来走向及在推动祖国统一大业上的重要作用。因此，这套丛书的出版，必将为社会各界提供丰富多彩、全面系统的台

海历史文化知识。同时，也将积极有效地促进两岸之间的文化交融，从而进一步增强对华夏文明的认同感，为营造中华民族的美好前景添砖加瓦。

仓庚有鸣，其音自伳。是所祷也。

2006年4月12日

“台海研究丛书”总序二

陈支平

“台海研究丛书”，顾名思义，就是研究台湾海峡两岸的福建、台湾以及相邻东南沿海地区历史文化的丛书。

我们之所以要组织编写这样的一套丛书，主要原因有二：

一是东南沿海地区以其独特的地理区位优势，成为中国历史上最早、最活跃地与外部世界进行交流的区域。这种区域特征，孕育了富有海洋文化气息的经济社会人文特征，为中华民族丰富多彩的文化内涵增添了更加绚丽的色彩。祖先的传统是值得骄傲和自信的，海峡两岸之间的历史文化渊源是割裂不断的。希望通过这套丛书的学术探寻，为我们的家园寻求更多的文化认同感。

二是厦门大学有着一批学养优秀、敬业勤奋的人文学者，值得我钦佩。他们来自哲学、文学、历史学、人类学、社会学、宗教学、艺术学、新闻学等不同的学

科，却有着共同的挚爱，就是企盼海峡两岸的文化遗产，得到很好的继承乃至发扬光大。为此，大家付出了默默而真诚的努力；并且，与海峡对岸的许多学者们建立了志同道合的联系。学者们的学术追求和文化志趣可以各有不同，但是大家所探索的目标总是一致的：在这块生我养我的土地上，我们的人文之源及其文化表征究竟是什么？我们应当尽情地展望闽台文化乃至中华文化的光明未来。

正是这两个原因，成就了我们这套丛书。

我祈望所有的人们能够给这套丛书予良好的祝愿！

2006 年元旦

目 录

引 言 本着思想言行	1
上 篇 家世生平	1
1 姓名字号乡里生卒家事——台湾辜氏源流	1
2 不进耶稣教和读《大悲咒》	17
3 游欧 11 年精通 9 国言语得 13 个博士衔	20
4 从楚才晋用到楚弓楚得	41
5 做张之洞幕僚	47
6 参与庚子外交和战大计	61
7 建议“江南独立”“东南互保”	64
8 撰《尊王篇》“欧人为之纸贵”	80
9 参与庚子外交谈判	89
10 “卖国者秦桧误国者李鸿章”	99
11 进士复辟与“含谏吐忠”	110
12 “在德不在辩”和“发辩即护照”	118
13 任南洋公学教务长五国银行团译员	125
14 武昌起义是政治革命	129
15 任北京大学教授	140
16 卖选票施舍出席费和“卖娼者卖穷也”	154
17 文言文是“活文学”而不是“死语言”	158
18 “后生拜孔子孔子要上吊”	169

19	要向法庭控告胡适·····	173
20	穷无所之往朝鲜日本讲东洋文化·····	177
21	贫不能自存往台湾依其族人·····	187
22	住宅和日常生活·····	191
23	有洋气即有骨气·····	202
24	“好辩善骂世”·····	211
中篇 中西学比较 ·····		224
25	以西学折服西人·····	224
26	论欧战的根源及其出路·····	230
27	立足西方看中学·····	243
28	中学优于西学·····	254
29	民主革命自由平等博爱由中国传至欧美和没有民主 才有革命·····	301
30	西方议院报纸等政治形式中国古已有之·····	326
31	道德宪法与立宪政府·····	335
32	无王无治误治无政府主义·····	340
33	评歌德莎士比亚弥尔顿·····	345
34	与托尔斯泰论学·····	349
35	“凡西法之有益于国计民生者莫不欲次第仿行” ·····	356
36	释“中体西用”“变法新政”·····	360
37	向西方“输出”东方文化·····	368
38	高于泰戈尔的东方文化大师·····	408
下篇 中 学 ·····		420
39	从背《康熙字典》到“四书”迷·····	420
40	治学主背诵思到火候方可下笔·····	426
41	中国文化发展观·····	431